

Manuel d'utilisation Fonctions de base

Écouteurs numériques stéréo sans fil

Instrucciones básicas de funcionamiento

Auriculares estéreo inalámbricos digitales

N° de modèle
Modelo N.

RP-BTS10



Pour le Canada seulement
Pour toute question, visitez :
www.panasonic.ca/french/support

Pour le Canada seulement
La garantie se trouve dans le « Manuel d'utilisation Fonctions de base ».

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
<http://shop.panasonic.com>

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2017
Imprimé en Chine / Impreso en China

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et de le conserver pour consultation ultérieure.

Des instructions de fonctionnement plus détaillées sont disponibles dans le « Manuel d'utilisation (format PDF) ».
Le télécharger du site Web pour pouvoir le lire.
http://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rp_bts10/
• Cliquer sur la langue souhaitée.



Estimado cliente

Le agradecemos haber adquirido este producto.
Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

Puede obtener información más detallada sobre el funcionamiento en el documento "Instrucciones de funcionamiento (formato PDF)".
Para consultarla, descárguela del sitio web.
http://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rp_bts10/
• Haga clic en el idioma que deseé.



Accessoires / Accesorios

Veuillez vérifier et identifier les accessoires fournis.
Compruebe e identifique los accesorios suministrados.

Pour le Canada seulement
Pour commander des accessoires, contacter le revendeur chez qui vous avez réalisé votre achat.

1 cordon de charge USB
 1 Cable de carga USB



À propos de la résistance à l'eau / Acerca de la resistencia al agua

Équivalent à IPX2
Equivalente a IPX2



*NORME CEI : CEI60529

*NORMA IEC : IEC60529

Une utilisation incorrecte du produit peut occasionner un dysfonctionnement.
Pour des informations détaillées, consultez les instructions de fonctionnement présentes sur le site Web.

El uso incorrecto puede provocar un mal funcionamiento.

Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento en el sitio web.

TQBM0099-1 (Cf)(Sp)

Mesures de sécurité / Precauciones de seguridad

■ Appareil / Unidad

- Éviter d'utiliser ou de placer cet appareil près de sources de chaleur.
- Ne pas l'utiliser lors de la conduite d'un véhicule motorisé. Cela peut créer un danger pour le trafic, et c'est illégal dans plusieurs régions.
- Ne pas écouter avec cet appareil à volume élevé dans des endroits où vous devez entendre les bruits environnants pour des raisons de sécurité, comme à une intersection de voie ferrée, et sur les sites de construction.
- Evite le uso o colocación de esta unidad cerca de fuentes de calor.
- No los utilice mientras maneja un vehículo motorizado. Podría ser causa de un accidente de tráfico y es ilegal en muchos lugares.
- No escuche con esta unidad a alto volumen en lugares donde necesita oír sonidos del entorno colindante por seguridad, tal como cruces de ferrocarril y lugares de construcción.

■ Allergies / Alergias

- Arrêter l'utilisation de l'appareil en cas de gêne provoquée par les écouteurs ou toute pièce entrant en contact direct avec votre peau.
- L'utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.
- Interrumpa el uso si experimenta molestias con los auriculares o cualquier otra parte que esté en contacto directo con su piel.
- El uso continuado puede provocar erupciones u otras reacciones alérgicas.

■ USB / USB

- Ne pas utiliser d'autres cordons de charge USB sauf celui fourni avec l'appareil.
- No utilice ningún otro cable de carga USB salvo el suministrado.

Attention : Utiliser seulement le cordon de chargement USB fourni lors d'un branchement à un ordinateur.

Precaución: Utilice solamente el cable de carga USB cuando se conecte a un ordenador.

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA. / LOS SIGUIENTES PUNTOS SON APLICABLES A LOS EE.UU. Y CANADÁ

Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Modèle : RP-BTS10 IC : 216A-HJE120B

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition radioélectriques (RF) de la FCC et les lignes directrices d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

Este dispositivo cumple el apartado 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC) y las Especificaciones Estándar de Radio (RSS) exentas de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede producir interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo. ID FCC : ACJ-RP-HJE120B Modelo: RP-BTS10 IC: 216A-HJE120B

Este transmisor no debe colocarse o hacerse funcionar junto con otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple los límites de exposición a la radiación de la FCC/IC establecidos para un entorno no controlado, así como las directrices de exposición a radio frecuencia (RF) de la FCC y la RSS-102 de las reglas de exposición a radio frecuencia (RF) de la IC. Este equipo presenta niveles muy bajos de energía RF que se estima cumplen sin necesidad de comprobar la relación específica de absorción (SAR).

Pour les États-Unis seulement LOS SIGUIENTES PUNTOS SOLO SON APLICABLES A LOS EE.UU.

Nota FCC:

Los ensayos realizados con este equipo han demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia siguiendo alguno de los procedimientos que figuran a continuación:

- Reorientar cambiar de lugar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al circuito en el que está conectado el receptor.
- Consultar con el proveedor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Cualquier cambio o modificación no autorizados que se realicen en el equipo anulará la capacidad del usuario para hacer funcionar este dispositivo.

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede producir interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.

Parte responsable: Panasonic Corporation of North America

Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

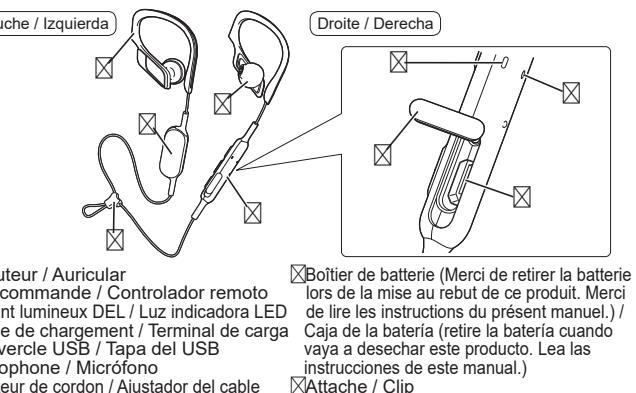
Contacto de asistencia: <http://shop.panasonic.com/support>

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las reglas FCC. El funcionamiento está

Nom des pièces / Nombres de las piezas



- Écouteur / Auricular
■ Télécommande / Controlador remoto
■ Voyant lumineux DEL / Luz indicadora LED
■ borne de charge / Terminal de carga
■ Couvercle USB / Tapa del USB
■ Microphone / Micrófono
■ Ajusteur de cordon / Ajustador del cable
■ Attache / Clip

Nota / Nota

- Le resserrement trop court du cordon par l'ajusteur de cordon ☐ déclenche l'ouverture de l'attache ☐ et réduit l'ajustement sur l'oreille.
Il est recommandé de ne pas trop serrer le cordon de manière à permettre un ajustement correct et un mouvement normal.
- Si ajusta demasiado corto el cable con el ajustador del cable ☐ provocará que el clip ☐ se abra y no se ajuste firmemente.
Se recomienda no apretar el cable en exceso de manera de permitir el ajuste adecuado y el movimiento normal.

Les illustrations du produit peuvent différer du produit en soi. / Las ilustraciones del producto pueden variar del producto real.

1 Chargement / Carga

Voyant lumineux DEL (à côté de la borne de recharge) / Luz indicadora LED (enseguida de la terminal de carga)

1,5 heure / 1,5 horas



- Si le PC utilisé pour le chargement entre en « mode veille », il est possible que le chargement ne soit pas réalisé.
- Si el PC utilizado para la carga entra en "modo de suspensión", es posible que no se produzca la carga.

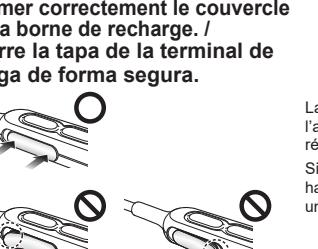
2 Connexion d'un périphérique Bluetooth® / Conexión de un dispositivo Bluetooth®

Télécommande / Controlador remoto



- Appuyer sur le bouton du milieu pendant 5 secondes, jusqu'à ce que la DEL clignote en bleu et en rouge.
Pulse el botón central durante 5 segundos, hasta que el LED parpadee en rojo y azul.

■ Fermer correctement le couvercle de la borne de recharge. / Cierre la tapa de la terminal de carga de forma segura.



■ Ne pas toucher la borne de recharge avec des mains mouillées. / No toque la terminal de carga con las manos mojadas.

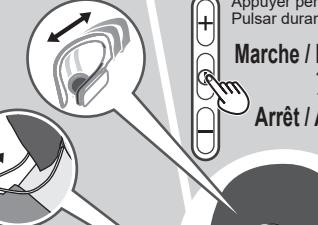
- Des défauts de fonctionnement peuvent se produire si de la sueur ou un liquide entre en contact avec la borne de recharge.
- Si el sudor o un líquido se encuentra junto a la terminal de carga, se puede producir un mal funcionamiento.

3 Bon divertissement! / ¡A disfrutar!

Comment porter les écouteurs / Cómo colocarse los auriculares

Mise en marche/arrêt / Encendido/apagado de la alimentación

Contrôle à distance / Control remoto



4 h 20 min / 4 h 20 min

BIP / PITIDO

Arrêt / Apagado

Marche / Encendido

Arrêt / Apagado

Arrêt / Apagado

Temps de fonctionnement / Tiempo de funcionamiento

Mise hors tension automatique / Apagado automático

Exemple de fonctionnement de la télécommande / Ejemplo de funcionamiento del mando a distancia

Action / Acción	Cet appareil / Esta unidad	Musique / Música	Téléphone / Teléfono
Appuyer / Pulsar	-	Augmente le volume / Aumenta el volumen	Augmente le volume / Aumenta el volumen
Appuyer pendant 2 s / Pulsar durante 2 seg.	-	Avance de début de la piste / Avanza al inicio de la siguiente pista	Avance de début de la pista / Avanza al inicio de la siguiente pista
Appuyer / Pulsar	-	Lecture/Pause / Reproducir/Pausa	Répondre à un appel/Mettre fin à un appel / Responde/Finaliza llamadas
Appuyer deux fois rapidement / Pulsar dos veces rápidamente	-	Refuser l'appel entrant/Changer de dispositif d'appel / Rechaza la llamada entrante/ Cambia el dispositivo de llamada	Refuser la llamada entrante/ Cambia el dispositivo de llamada
Appuyer pendant 3 s / Pulsar durante 3 seg.	-	Mise en/hors marche / Encendido/apagado de la alimentación	-
Appuyer / Pulsar	-	Diminue le volume / Disminuye el volumen	Diminue le volume / Disminuye el volumen
Appuyer pendant 2 s / Pulsar durante 2 seg.	-	Retourne au début de la piste actuelle / Vuelve al inicio de la pista actual	Retorna al inicio de la pista actual

Nota / Nota
La fonction « augmenter/abaisser le volume » n'est pas disponible en pause. / La función "Incrementar/dismuir el volumen" no está disponible durante la pausa.

Composition d'un un appel téléphonique / Realizar una llamada telefónica

1. Relier le téléphone activé Bluetooth® et l'appareil / Conecte el teléfono con Bluetooth® y la unidad

2. Lorsque vous répondez à un appel entrant : / Cuando se responde una llamada entrante:

Appuyer sur ① sur l'appareil et répondre à l'appel
Pulse ① en la unidad y responda la llamada

Liaison à un dispositif Bluetooth® / Conexión del dispositivo Bluetooth®

Le dispositif ne peut être relié / El dispositivo no se puede conectar

- Effacer l'information de couplage pour cet appareil à partir du dispositif Bluetooth®, puis les jumeler de nouveau. (→ 2 « Connexion d'un périphérique Bluetooth® »)
- Eliminer la information de emparejamiento para esta unidad del dispositivo Bluetooth®, a continuación emparejelos de nuevo. (→ 2 "Conexión de un dispositivo Bluetooth®")

Volume du son et de l'audio / Volumen de sonido y audio

Aucun son / Sin sonido

- S'assurer que l'appareil et le dispositif Bluetooth® sont reliés correctement. (→ 2 « Connexion d'un périphérique Bluetooth® »)
- Vérifier si l'appareil est en mode lecture sur le dispositif Bluetooth®.
- S'assurer que l'appareil est en marche et que le volume n'est pas réglé trop bas.
- Jumeler et relier de nouveau le dispositif Bluetooth® et l'appareil. (→ 2 « Connexion d'un périphérique Bluetooth® »)
- Asegúrese de que la unidad y el dispositivo Bluetooth® están conectados correctamente. (→ 2 "Conexión de un dispositivo Bluetooth®")
- Compruebe si se está reproduciendo música en el dispositivo Bluetooth®.
- Asegúrese de que la unidad está encendida y el volumen no se ha ajustado demasiado bajo.
- Empareje y conecte de nuevo el dispositivo Bluetooth® y la unidad. (→ 2 "Conexión de un dispositivo Bluetooth®")

Volume faible / Volumen bajo

- Augmenter le volume de l'appareil. (→ 3 « Bon divertissement! »)
- Augmenter le volume sur le dispositif Bluetooth®.
- Aumente el volumen de la unidad. (→ 3 "¡A disfrutar!")
- Aumente el volumen en el dispositivo Bluetooth®.

Le son du dispositif est coupé / La qualité du son est mauvaise /

Sonido del dispositivo se corta / La calidad del sonido es mala

- Le son peut être interrompu si les signaux sont bloqués. Ne pas couvrir complètement cet appareil avec la paume de votre main, etc.
- Le dispositif peut être hors portée pour la communication, soit à 10 m (33 pi). Rapprocher le dispositif de cet appareil.
- Enlever tout objet entre cet appareil et le dispositif.
- Mettre tout dispositif de réseau local sans fil hors tension lorsque non utilisé.
- Un problème de communication peut se produire si la batterie est vide. Charger l'appareil. (→ 1 « Chargement »)
- El sonido se puede interrumpir si las señales se bloquean. No cubra completamente esta unidad con la palma de la mano, etc.
- El dispositivo puede estar fuera del rango de comunicación de 10 m (33 pies). Mueva el dispositivo más cerca de esta unidad.
- Elimine cualquier obstáculo entre esta unidad y el dispositivo.
- Desconecte cualquier dispositivo LAN inalámbrico cuando no se use.
- Es posible que se produzca un problema de comunicación si la batería está agotada. Cargue la unidad. (→ 1 "Carga")

Appels téléphoniques / Llamadas telefónicas

Vous ne pouvez entendre l'autre personne / L'autre personne n'entend pas votre voix /

No puede oír a la otra persona / Su voz no llega a la otra persona

- S'assurer que l'appareil et le téléphone activé Bluetooth® sont sous tension.
- Vérifier si l'appareil et le téléphone activé Bluetooth® sont reliés. (→ 2 « Connexion d'un périphérique Bluetooth® »)
- Vérifier les paramètres audio du téléphone activé Bluetooth®. Faire passer le dispositif d'appel à l'appareil si un tel dispositif est configuré pour être le téléphone activé Bluetooth®.
- Si le volume de la voix de l'autre personne est trop faible, augmenter le volume de l'appareil et du téléphone activé Bluetooth®.
- Il y a peut-être de l'eau, etc., à l'intérieur des écouteurs. Cette eau, etc., peut atténuer la voix de l'autre personne.
- Il y a peut-être de l'eau, etc., sur le microphone. L'autre personne n'entend peut-être pas votre voix en raison de cette eau, etc.
- Asegúrese de que la unidad y el teléfono con Bluetooth® están encendidos.
- Compruebe si la unidad y el teléfono con Bluetooth® están conectados. (→ 2 "Conexión de un dispositivo Bluetooth®")
- Compruebe los ajustes de audio del teléfono con Bluetooth®. Cambie el dispositivo que llama a la unidad si está ajustado al teléfono con Bluetooth®.
- Si el volumen de la voz de la otra persona es demasiado bajo, aumente el volumen tanto en la unidad como en el teléfono con Bluetooth®.
- Aqua, etc. puede estar adherida al interior de los auriculares. El agua que se adhiere, etc. puede reducir la voz de la otra persona.
- Aqua, etc. puede estar adherida al micrófono. Su voz no puede llegar a la otra persona debido al agua que se adhiere, etc.

Entretien / Mantenimiento

Nettoyer cet appareil avec un chiffon sec et doux.

- Ne pas utiliser de solvants, comme de l'essence, un diluant, de l'alcool, du liquide vaisselle, des lingettes contenant des produits chimiques, etc. Cela pourrait provoquer la déformation du boîtier extérieur ou le décolllement du revêtement.

Limpie esta unidad con un paño seco y suave.

- Ne utilisez pas de solvants tels que de l'essence, un diluant, de l'alcool, détergent de cuisine, un nettoyant chimique, etc. Cela pourrait provoquer des déformations dans la caisse extérieure ou le décolllement du revêtement.

Autonomie de la batterie

- Lors d'une longue période de non-utilisation, charger complètement cet appareil une fois tous les 6 mois pour préserver l'autonomie de la batterie.

Maintenir le rendement de la batterie

- Durante largos períodos de desuso, cargue por completo esta unidad una vez cada 6 meses para mantener el rendimiento de la batería.

● La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Panasonic Corporation est sous licence. Les autres marques de commerce et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

● En règle générale, les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce document sont des marques, déposées ou non, de leurs développeurs respectifs. Noter que les marques™ et ® n'apparaissent pas dans ce document.

● La marca denominativa Bluetooth® y sus logos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Corporation se realiza bajo licencia.

Otros nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

● Otros nombres de sistemas y nombres de productos que aparecen en este documento son en general marcas registradas o marcas comerciales de las empresas desarrolladoras respectivas. Tenga en cuenta que los símbolos™ y ® no aparecen en este documento.

Spécifications / Especificaciones

Général / Generalidades

Alimentation / Suministro de alimentación	5 V c.c., 0,6 W (Batterie interne : 3,7 V (Lithium-polymère 90 mAh)) / CC 5 V, 0,6 W (Batería interna: 3,7 V (Polímero de litio de 90 mAh))
Temps de fonctionnement*1 / Tiempo de funcionamiento*1	Environ 4 h 20 min / Aprox. 4 h 20 min.
Temps de charge*2 (25 °C (77 °F)) / Tiempo de carga*2 (25 °C (77 °F))	Environ 90 minutes / Aprox. 90 minutos
Plage de température de charge / Gama de temperatura de carga	10 °C à 35 °C (50 °F à 95 °F) / 10 °C a 35 °C (50 °F a 95 °F)
Plage de température de fonctionnement / Gama de temperatura de funcionamiento	0 °C à 40 °C (32 °F a 104 °F) / 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango de humedad de funcionamiento	HR : 35 % à 80 % (aucune condensation) / 35%HR a 80%HR (sin condensación)
Masse / Masa	Environ 20 g (0,7 oz) / Aprox. 20 g (0,7 oz)
Résistant à l'eau / Resistente al agua	Équivalent à IPX2 / Equivalente a IPX2

*1 Il peut être plus court selon les conditions de fonctionnement. /
Puede ser más corto dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

*2 Temps pris pour recharger d'une charge vide à une charge pleine. /
Tiempo que tarda en recargar desde vacío a lleno.

■ Section Bluetooth® / Sección Bluetooth®

Spécification du système Bluetooth® / Especificación del sistema Bluetooth®	Version 4.1 / Ver. 4.1
Classification de l'équipement sans fil / Clasificación de equipo inalámbrico	Classe 2 (2,5 mW) / Clase 2 (2,5 mW)
Bande de fréquence / Banda de frecuencia	2402 MHz à 2480 MHz / 2402 MHz a 2480 MHz
Puissance RF max. / Potencia máxima de RF	4 dBm (FIRP) / 4 dBm (FIRP)
Profils pris en charge / Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP / A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Codec pris en charge / Codec compatible	SBC / SBC
Distance de fonctionnement / Distancia de funcionamiento	Jusqu'à 10 m (33 pi) / Hasta 10 m (33 pies)

■ Section du haut-parleur / Sección altavoz

Exciteur / Unidades del controlador	14,3 mm (9/16 po) / 14,3 mm (9/16 pulg.)
--	---

■ Section de la borne / Sección terminal

DC IN / DC IN	5 V c.c., 0,6 W / CC 5 V, 0,6 W
------------------	------------------------------------

■ Section du microphone / Sección micrófono

Type / Tipo	Mono / Mono
----------------	----------------

■ Section des accessoires / Sección accesorios

Cordon de chargement USB / Cable de carga USB	0,1 m (0,3 pi) / 0,1 m (0,3 pies)
--	--------------------------------------

● Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

● Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Le numéro de série de ce produit se trouve sur l'étiquette.
Veuillez le noter dans l'espace fourni ci-dessous, et conserver le tout pour référence future.

NUMÉRO DE MODÈLE _____ RP-BTS10

NUMÉRO DE SÉRIE _____

El número de serie de este producto puede encontrarse en la etiqueta.

Anótelos en el espacio suministrado abajo y guárde los para futuras referencias.

MODÈLE _____ RP-BTS10

NÚMERO DE SERIE _____

Pour enlever la batterie lors de l'élimination de cet appareil / Para sacar la batería cuando se elimina esta unidad

Les instructions suivantes ne sont pas conçues pour la réparation mais pour l'élimination de cet appareil. Cet appareil n'est pas reconstruisable une fois démonté. Lors de l'élimination de cet appareil, retirer la batterie installée dans celui-ci, et la recycler.

Las siguientes instrucciones no están indicadas para fines de reparación sino para la eliminación de esta unidad. Esta unidad no se puede restaurar una vez que se haya desmontado.

Cuando vaya a eliminar esta unidad, saque la batería instalada en esta unidad y reciclela.

Danger / Peligro

La batterie rechargeable est conçue spécialement pour ce produit et elle ne peut être utilisée avec quelque autre appareil que ce soit. / Puesto que la batería recargable está hecha específicamente para este producto, no la utilice en ningún otro dispositivo.

Ne rechargez pas la batterie si elle a été retirée.

- Ne chauffez pas ou n'exposez pas aux flammes.
- Ne laissez pas les batteries dans un véhicule et exposées aux rayons directs du soleil pour une longue période avec les portes et les fenêtres fermées.
- Ne percez pas la batterie à l'aide d'un clou, ne la soumettez pas à un impact, et n'essayez pas de la démonter ou de la modifier.
- Ne laissez pas les fils toucher un autre métal ou entrer en contact l'un avec l'autre.
- Ne transportez pas les fils et ne rangez pas la batterie avec un collier, une pince à cheveux ou un autre objet similaire.

Cela pourrait faire en sorte que la batterie surchauffe, s'enflamme ou éclate.

No cargue la batería que ha extraído.

- No calienta ni exponer a llamas.
- No deje la/s batería/s en un coche, expuesta/s a la luz solar directa con puertas y ventanas cerradas durante un largo periodo de tiempo.
- No atravesie la batería con un clavo, la someta a un impacto, la desmonte o la modifique.
- No deje que los cables toquen cualquier metal o se toquen entre ellos.
- No lleve o guarde la batería con un collar, horquilla de pelo o algo similar.

Si así lo hiciera puede provocar que la batería genere calor, se prenda fuego o se reviente.

Avertissement / Advertencia

Ne laissez pas la batterie retirée ni d'autres éléments à portée des jeunes enfants. / No deje la batería que ha extraído ni cualquier otro elemento al alcance de los niños.

L'ingestion de tels objets peut avoir des effets néfastes sur l'organisme.

- Si vous croyez que de tels objets ont été ingérés, consultez un médecin sans tarder.
- Una ingestión accidental de uno de estos elementos puede producir efectos adversos en el cuerpo.
- En el caso que piense que uno de tales elementos se haya ingerido, consulte a un doctor inmediatamente.

Si la líquide s'écoule de la batería, prenez les mesures suivantes. Assurez-vous de ne pas toucher au liquide à mains nues. / En el caso de que se haya salido el fluido de la batería, tome la siguiente medida y no toque el fluido con las manos descubiertas.

Si le liquide entre en contact avec les yeux, cela pourrait provoquer la cécité.

- Lavez immédiatement l'œil avec de l'eau, sans frotter, puis consultez un médecin.

Si le liquide entre en contact avec le corps ou les vêtements, il pourrait provoquer une inflammation de la peau ou des blessures.

- Rincez abondamment avec de l'eau claire, puis consultez un médecin.

Si el fluido entra en un ojo puede provocar la pérdida de visión.